

Contents

<i>List of Contributors</i>	ix
Introduction	1
MARIO RUFER	
TRANSLATOR: ERIC RUMMELHOFF	
1 Postpopular: Popular Cultures After Hybridization	6
PABLO ALABARCES	
TRANSLATOR: ERIKA ABRIL	
<i>Acknowledgments</i>	6
<i>Introduction: What Were We Talking About When We Were Talking About the Popular?</i>	8
<i>Between Dance and Insurrection: Popular and Literate</i>	17
<i>The Key to the Gates of Heaven: "I Watched Them Live"</i>	17
<i>"Barbarians, Ideas Do Not Kill."</i>	22
<i>An Empty Signifier</i>	25
<i>"From Popular to Mass": Mass Culture as a Great Storyteller</i>	27
<i>Carnival, Samba, and Football: The Mestizaje</i>	29
<i>The Singing Indians in the Upside-Down Kingdom</i>	32
<i>"Give Your Hand to the Indian/Do It, It Will Do You Good"</i>	35
<i>Hybrids, (Neo)populists, and Plebeians: From Sandro to Leo Dan, With a Stopover at Juanga</i>	39
<i>A Girl and a Guitar</i>	39
<i>Media and Mediations: The Founding Texts</i>	42
<i>Hybrid and Globalized Consumption</i>	47

Market Neo-Populisms 51
Plebeianized Gourmets 55
Funerals of (the Culture of) the Masses 61
I Have Promised You (A Place in My Library?) 64
Thieves, Ventriloquists, and Subalterns 66
Tell Me About Your Life 67
Artists and Criminals 69
Tales (of the) Infamous: A “Black Populism” 73
We Still Dance 77
Ventriloquists 79
There Is a Subaltern Who Speaks 82
The Voice of the Paternal Master: Ego, I Patrimonialize You 86
Political Populism and Cultural Populism 91
A Vociferous Closing 93
Postpopular Cultures or the Return of the Popular 94
What Is Not Named Does Not Exist 94
Affectionate Democracies 95
A Recovery of Class 97
Hegemonicocentrism, Agencies, and Resistance 101
A Plebeian Public Sphere 106
The Popular, Subaltern, and Bastard: Some Proposals, New and Old 107
Annotated Bibliography 112
Introduction 112
Chapter 1 113
Chapter 2 117
Chapter 3 121
Chapter 4 125
Author 128

2 Citizens Replaced by Algorithms

142

NÉSTOR GARCÍA CANCLINI
TRANSLATOR: ERIKA ABRIL

Acknowledgments 142
Introduction: Trapped Citizens 143
Deglobalization 143

<i>The Cultural Face of Depoliticization</i>	146
<i>Autosabotages</i>	148
<i>Liberals Stunned by the Effects of Neoliberalism</i>	149
<i>Still They Vote</i>	150
<i>Reinventing Connections</i>	153
<i>They Watch Them Pass on the Highway</i>	155
<i>On the Edge of the Road</i>	156
<i>Citizens Who Do Not Count on the Government</i>	160
<i>Consensual Submission</i>	162
<i>From Media Citizens to Monitored Citizens</i>	165
<i>Videopolitics: Including, Excluding, or Subduing?</i>	166
<i>What We Have in Common</i>	170
<i>Governance or Damage Control</i>	173
<i>Youth: Consumers, Offenders, Alternative Actors</i>	175
<i>Why Is Inequality Worsening for Young People?</i>	178
<i>The Political Expectations of Those Who Live Project to Project</i>	181
<i>Hacking as Militancy</i>	187
<i>What Are the Algorithms Thinking?</i>	191
<i>Clandestine Societies of the Digital Age</i>	193
<i>Biotechnological Determinism</i>	194
<i>Artificial Intelligence Viewed From the South</i>	199
<i>Beyond Data Monopolization</i>	206
<i>Rebellions of the Spied Upon</i>	207
<i>Sites of Outrage</i>	207
<i>Movements Forming or Confronting Parties</i>	211
<i>To Seize Power or Share It?</i>	216
<i>Citizenship Continues Being Redefined</i>	217
<i>From Institutions to Applications</i>	219
<i>Politics Reemerging as a Debate of Meaning</i>	220
<i>Redistributed Hegemony</i>	225
<i>A Thousand Silicon Valleys to Flourish?</i>	228
<i>How Citizens Inform Themselves</i>	233
<i>Applications Versus Institutions</i>	235
<i>Epilogue: Emancipation Under Hypervigilance</i>	238
<i>What Can We Know?</i>	239
<i>What Should We Do?</i>	241
<i>What May We Hope For?</i>	244

viii *Contents*

<i>What Are Human Beings?</i>	247
<i>Author</i>	250
<i>Email Interview With the Authors, February-March 2023</i>	258
TRANSLATOR: ERIC RUMMELHOFF	
<i>Index</i>	263